

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 19 (1901)
Heft: 175

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. ¹⁾ Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. ¹⁾

- Aargau.** Aarau. 3. Mai. Nr. 69. Beifügen: *Baur, Elise. Künstliche Haararbeiten.*
- Baden.** 24. April. Nr. 107. Heim, M.: *Firmainhaber. Manufakturwaren, Konfektion.*
- Breiringarten.** 25. April. Nr. 67. Beifügen: *Burkhard, A. Manufakturwaren.*
- Appenzell A.-Rh.** 2. April. Nr. 95. Zeunert, Otto, Herisau: *Zeunert, O.; Zeunert, Frau. Kleiderstoffe, Konfektion.*
- Basel.** 2. April. Nr. 2057. Vortisch, Christian, Lörrach: *Vortisch, G.; Senn, Max. Manufakturwaren.*
10. April. Nr. 2100. Stehelin, Fritz, Bedarides: *Stehelin, Fr. Wein.*
12. April. Nr. 2124. *Assande, F.*
26. April. Nr. 2294. *Orzel, R.; Rothberg, D. Manufakturwaren, Bestecke.*
29. April. Nr. 2322. *Brusselowsky, Schl.*
13. April. Nr. 1283. Beifügen: *Meisner, B. Manufakturwaren.*
15. April. Nr. 2142. Polylotte, Librairie: *Aeschbacher, Jb. Bücher, Broschüren.*
15. April. Nr. 2145. Gross, Gustav, Lörrach: *Firmainhaber; Hofmann, M. Herrenkleider.*
16. April. Nr. 2163. Weiller-Meyer, D.: *Meyer, René; Moos, J.; Schmid, T.; Landolt, J.; Vonnax, Th.; Ruetsch, L.; Hügli, Jos. Wein.*
16. April. Nr. * 2176. Jaeggi, Ad., Bordeaux: *Jaeggi, Wih. Wein.*
19. April. Nr. 2214. Diebold, J., Sohn, Emmeendingen: *Diebold, Fritz. Konfektion.*
22. April. Nr. 2228. Baumann, J.: *Adler, Nathan. Bilder u. s. w.*
- 18.—23. April. Nachträge zu: Nr. 870. *Eggen, J. Tuch, Manufakturwaren.* Nr. 1630. *Adler, Js. Bilder.* Nr. 1900. *Brusselowsky, S. Manufakturwaren.*
27. April. Nr. 2310. Blatter & Cie, E.: *Peterhans, Alph. Tuch.*
- Basel-Land.** Sissach. 23. April. Nr. 8. Anstatt G. Tschudin, Sohn, Julius Buser: *Many, G. Wein.*

¹⁾ Vom 1. April an. — Depuis le 1^{er} avril. * Gültig bis 30. Juni 1901.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Luzern — Lucerne — Lucerna

1901. 7. Mai. Inhaber der Firma *F. Michel, Sohn*, in Vitznau, ist *Ferdinand Michel, Sohn*, von Basel, in Vitznau. Betrieb und Leitung des Hotel Vitznauerhof.

7. Mai. Der Inhaber der Firma *X. Walker-Vogel* Nachfolger von *Frau Grau & Cie.* in Luzern (S. H. A. B. Nr. 279 vom 14. November 1895, pag. 1159) hat sein Geschäftslokal an die Kramgasse Nr. 5 verlegt.

8. Mai. Inhaber der Firma *Georges Kaufmann* in Luzern ist *Georges Kaufmann*, von und in Luzern. Metzgerei und Charcuterie. Weggisgasse 30.

8. Mai. Die Firma *Adele Corridori* in Luzern (S. H. A. B. Nr. 279 vom 1. September 1899, pag. 1123) wird infolge Verheiratung der Inhaberin mit *Carlo Macoggi*, von Sondrio, in *Adele Macoggi-Corridori* abgeändert. Weinhandlung. Merkurstrasse 5.

9. Mai. *Juls Blauw* in Luzern (S. H. A. B. Nr. 192 vom 21. Juli 1897, pag. 790 und dortige Verweisung). Die an *Justin Gindra* erteilte Prokura ist infolge Austritts desselben erloschen.

10. Mai. Die Firma *J. Bossard* in Luzern (S. H. A. B. Nr. 241 vom 28. August 1896, pag. 990 und dortige Verweisung) beschränkt ihre Geschäftsnatur auf: Antiquitäten und Handel in Kunstgegenständen.

10. Mai. *Johann Karl Bossard* und *Karl Bossard, Sohn*, beide von Zug, und in Luzern, haben unter der Firma *Bossard & Sohn* in Luzern auf 1. Mai 1901 eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Gold- und Silbergeschäft. Fabrikation von Gold- und Silberwaren und Handel in solchen. Zum Stein, Schwanenplatz 7.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1901. 10. Mai. Die Firma *Julius Brann, Zürcher Engros-Lager* in Zürich, mit Zweigniederlassungen in Basel und St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 58 vom 17. Februar 1900, pag. 235) hat in Solothurn am 10. Mai 1901 eine Zweigniederlassung unter der gleichen Firma errichtet. Inhaber der Firma ist *Julius Brann*, von Rawitsch (Preussen), in Zürich I.

Die Vertretung der Zweigniederlassung steht lediglich dem Inhaber *Julius Brann* zu. Natur des Geschäftes: Warenhaus sämtlicher Bedarfsartikel. Geschäftslokal: Gurzelgasse Nr. 8.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1901. 10. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma *Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee* vorm. *Weltert & Co* in Sursee, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 12. April 1899, pag. 405) hat in ihrer Generalversammlung vom 17. November 1900 ihre Statuten revidiert. Darnach lautet die Firma bloss noch *Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee* (Société anonyme des fabricques de fourneaux à Sursee). Die übrigen publizierten Thatsachen bleiben unverändert.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1901. 10. Mai. Die Firma «*M. Bollag*» in Rheineck hat ihre Zweigniederlassung in Heiden aufgegeben; die Firma *M. Bollag* in Heiden (S. H. A. B. Nr. 281 vom 13. August 1900, pag. 1128), ist daher erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1901. 10. Mai. Unter der Firma *Darlehenskassaverein Rickenbach-Wylen*, eingetragene Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht, besteht auf unbestimmte Zeit eine Genossenschaft mit dem Sitze in Rickenbach-Wylen und Gerichtsstand in Münchweilen, welche den Zweck hat, ihren Mitgliedern die nötigen Darlehen zu schaffen und ihnen Gelegenheit zu geben, ihre Gelder verzinslich anzulegen. Die Statuten datieren vom 31. März 1901. Die Bedingungen des Eintritts sind: Schriftliche Anmeldung und Aufnahme durch Vorstandsbeschluss. Neueintretende zahlen Fr. 3 Eintrittsgeld. Bedingungen des Austritts: Wegzug aus der Municipalgemeinde Rickenbach, Todesfall, gegenseitige Kündigung, ohne weitere Beschwerde. Das Betriebskapital wird auf Fr. 70,000 beschränkt. Bekanntmachungen erfolgen durch den Weibel. Der Beitrag jedes Mitgliedes besteht in einem Geschäftsanteil von Fr. 100. Der Vorstand leitet die Genossenschaft und vertritt dieselbe gerichtlich und aussergerichtlich. Er besteht aus fünf Mitgliedern, als: dem Vorsteher, dessen Stellvertreter und drei Beisitzern. Der Kassier besorgt die Vereinsgeschäfte nach Anweisung des Vorstandes. Die Kontrolle über Vorstand und Kassier führt der Aufsichtsrat (Revisoren), bestehend aus drei Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Vorsteher oder dessen Stellvertreter und eines der übrigen vier Mitglieder des Vorstandes kollektiv. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: *Emil Herzog*, Lehrer, in Wylen, als Vorsteher; *Jos. Zuber*, in Wylen, als Stellvertreter des Vorstehers; *B. Beck*, Pfleger, in Rickenbach; *Karl Heuberger*, in Rickenbach, und *P. Hinder*, Gemeinderat, in Wylen. Als Gewinn wird betrachtet der Ueberschuss der Aktiva über die Passiva inklusive Reservefonds. Als Gewinnanteil werden höchstens 5% als Zins auf die Geschäftsanteile verteilt; alles übrige fließt in den Reservefonds.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1901. 10 maggio. La società anonima *Banca della Svizzera Italiana*, in Lugano (F. u. s. di c. del 16 aprile 1883, n^o 55, pag. 426; 5 giugno 1883, n^o 82, pag. 657; 31 dicembre 1883, n^o 139, pag. 995; 17 marzo 1885, n^o 32, pag. 210; 30 aprile 1887, n^o 45, pag. 342; 8 marzo 1888, n^o 31, pag. 244; 3 agosto 1894, n^o 179, pag. 730; 17 maggio 1899, n^o 163, pag. 661, e 22 maggio 1900, n^o 185, pag. 744), ha, nella sua assemblea generale del 30 marzo 1901 eletti a membri del consiglio d'amministrazione: *Pietro Lucchini*, di Montagnola, domiciliato in Lugano, in rimpiazzo del defunto *Giov. Battista Ferrazzini*, ed *Alberto Dollfus*, di Castagnola suo domicilio, in base all'articolo 7 degli statuti sociali che autorizza a portare fino a 7 il numero dei membri del consiglio d'amministrazione.

Summarische Uebersicht über die Wochensituation der schweiz. Emissionsbanken. Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Mittlere Zirkulation Circulation moy.	Totale Barroari Encaisse totale	Ungedeckte Zirkul. Circul. non cov.	Verfügb. Barroari Encaisse dispon.
1900				
Durchschnitt - Moyenne	200,500	108,905	91,695	22,236
Maxima	226,270	111,393	114,877	26,199
Minima	184,461	106,328	76,477	17,238
1901				
1. Quartal - 1^{er} trimestre.				
Durchschnitt - Moyenne	198,075	112,218	86,857	25,891
Maxima	220,874	113,295	108,188	30,127
Minima	166,688	110,837	74,938	18,765
2. Quartal - 2^{me} trimestre.				
6. April - 6 avril	201,398	110,735	90,663	24,687
13. April - 13 avril	196,570	113,440	85,180	25,716
20. April - 20 avril	194,226	113,101	81,125	27,291
27. April - 27 avril	199,796	113,032	86,764	27,120
4. Mai - 4 mai	201,635	112,959	88,678	26,022
11. Mai - 11 mai	199,793	113,559	86,240	27,095

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 11. Mai 1901.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 11 mai 1901.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, Inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schweiz. Kantonalbanken		Uebrigere Kassabestände		Total	
		Emission	Circulation	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Autres valeurs en caisse		Fr.	Ct.
								Fr.	Ct.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	18,200,000	18,156,200	5,262,480	1,605,475	1,156,550	60,344	15	8,084,849	15	
2	Baselandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,885,000	1,840,500	736,200	242,753	158,700	6,891	85	1,144,545	55	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,600,000	17,512,750	7,005,100	8,256,245	1,662,100	153,697	84	12,077,082	84	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,900,000	1,893,850	757,540	115,639	105,800	188,341	24	1,167,820	24	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,100,000	16,762,400	6,704,960	1,485,210	369,350	10,097	13	8,569,617	38	
7	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	950,000	917,250	366,900	73,880	23,750	6,561	83	471,091	88	
8	Aargauische Bank, Aarau	4,750,000	4,674,650	1,869,860	498,658	346,050	116,758	02	2,881,326	78	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	6,000,000	5,607,700	2,248,080	544,697	41	217,400	7,669	3,013,846	44	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	950,000	918,300	367,320	139,770	44	416,500	50	1,015,125	94	
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,900,000	1,892,700	757,080	218,021	80	56,150	63	1,118,953	93	
12	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	943,200	877,280	248,685	45	116,950	65	788,891	10	
13	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,800,000	3,722,450	1,488,980	547,947	10	116,600	63	2,171,415	78	
14	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,679,000	5,476,300	2,190,520	1,048,675	—	496,900	88,523	3,769,618	60	
15	Banque du Commerce, Genève	22,650,000	21,676,400	8,670,560	1,425,495	—	1,007,700	61,204	11,164,959	20	
16	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,850,000	2,800,450	1,120,180	353,496	44	148,150	17,600	1,688,517	12	
17	Bank in Basel, Basel	22,800,000	21,698,600	8,679,440	2,275,810	—	1,689,800	65,897	12,710,947	94	
18	Bank in Luzern, Luzern	4,750,000	4,724,700	1,889,880	643,918	50	151,750	186,539	2,822,068	48	
19	Zürcher Kantonalbank, Zürich	25,500,000	24,573,250	9,829,370	6,150,836	26	5,242,600	166,863	21,889,099	70	
20	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,361,700	3,039,400	1,215,760	370,776	04	114,750	49,741	1,751,027	55	
21	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,187,500	1,171,150	468,460	95,100	—	99,600	1,792	664,952	15	
22	Banque cantonale vaudoise, Lansanne	11,400,000	10,183,850	4,073,460	1,255,604	78	677,000	65,695	6,071,759	90	
23	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,425,100	1,425,000	570,000	114,705	—	18,150	3,453	708,808	88	
24	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	950,000	940,050	376,020	71,325	—	6,650	1,923	455,913	76	
25	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	7,600,000	7,245,100	2,898,040	430,945	78	543,850	49,040	3,915,376	53	
26	Banq. commerciale neuchâtoise, Neuchâtel	7,600,000	7,454,700	2,981,880	305,251	55	82,250	16,715	3,886,096	88	
27	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,375,000	2,340,700	936,280	377,756	76	271,000	30,705	1,615,742	24	
28	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,375,000	2,359,100	943,640	191,725	—	31,850	15,972	1,211,187	05	
29	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,750,000	4,708,600	1,883,440	713,559	58	301,600	75,442	2,973,942	27	
30	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	977,700	391,080	73,885	—	64,650	6,768	586,383	18	
31	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,828,000	2,809,950	1,123,980	308,271	—	68,750	15,289	1,516,240	95	
32	Credito Ticinese, Locarno	2,137,500	2,112,750	845,100	189,965	—	30,700	49,444	1,115,209	89	
33	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,750,000	4,576,000	1,830,400	298,115	—	96,750	27,965	2,252,630	32	
34	Zuger Kantonalbank, Zug	2,850,000	2,807,250	1,122,900	302,000	—	56,750	8,642	1,490,322	40	
35	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,900,000	1,891,600	766,640	105,545	—	36,850	36,947	935,982	45	
36	Basler Kantonalbank, Basel	10,000,000	9,325,050	3,730,020	939,020	—	376,650	11,129	5,116,819	26	
	Stand am 4. Mai 1901	224,653,800	216,159,400	86,463,760	27,095,295	—	16,360,000	1,740,143	181,669,198	56	
	Etat au 4 mai	224,846,700	217,343,600	86,987,440	26,021,805	—	15,708,650	1,627,101	180,294,956	85	
		- 192,900	- 1,184,200	- 473,680	+ 1,073,490	—	+ 651,350	+ 113,041	+ 1,364,201	71	

* Wovon in Abschnitten von Fr. 1000 Fr. 11,745,000 Ausgewiesene Zirkulation } Fr. 216,159,400. — Noten in Händen Dritter } Fr. 199,799,400. — Gold — Or — Fr. 101,801,495. — Silber — Argent — „ 12,257,560. —
 * Dont en coupures de „ 100 „ 126,767,800 Noten in Kassa der Banken } „ 16,360,000. — Gesetzbliche Barschaft } „ 113,559,055. — Gesetzbliche Barschaft } Fr. 113,559,055. —
 „ 50 „ 51,393,100 Billets chez les banques } „ 199,799,400. — Ungedeckte Zirkulation } Fr. 86,240,345. — Encaisse métallique } „
 Fr. 216,159,400 Billets en mains de tiers } Fr. 199,799,400. — Circulation non couverte } Fr. 86,240,345. —
 Stand am 4. Mai 1901 Fr. 201,634,950. — Fr. 88,675,705. — Fr. 112,959,245. —

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 11. Mai 1901. — Du 11 mai 1901. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Cheques, Insetz 8 Tagen fällige Depot- u. Kassencheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Inert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Staatsbank- schein, Obligations und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement		
5	Bank in St. Gallen	17,100,000	369,350	—	4,422,109. 45	1,924,435. 50	5,623,720. —	—	12,339,614. 95
14	Banque du Commerce à Genève	22,650,000	1,007,700	—	10,376,723. 05	3,709,199. 70	1,962,200. —	600,000. —	17,665,822. 75
17	Bank in Basel	22,800,000	1,689,800	—	9,252,696. 77	3,433,201. 95	11,422,782. —	—	25,798,540. 72
81	Banque commerciale neuchâtoise	7,600,000	82,250	—	6,169,129. 18	1,157,884. 05	587,850. —	—	7,946,613. 23
	Stand am 4. Mai 1901	70,150,000	3,149,100	—	30,220,658. 45	10,224,281. 20	19,546,552. —	600,000. —	63,740,591. 65
	Etat au 4 mai	70,300,000	2,970,100	—	33,515,946. 01	9,630,931. 95	19,303,292. —	600,000. —	66,070,269. 96
		- 150,000	+ 179,000	—	- 3,295,287. 56	+ 543,349. 25	+ 243,260. —	—	- 2,329,678. 31

Nr.	Firma Raison sociale	Aktiven — Actif				Passiven — Passif			
		Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets n. v. Part. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	8,190,170. 20	12,339,614. 95	499,767. 33	21,029,552. 48	16,762,400	682,038. 08	—	17,394,433. 08
14	Banque du Commerce, à Genève	10,096,055. —	17,665,822. 75	646,307. 05	28,398,184. 80	21,676,400	2,366,583. 55	—	24,042,983. 55
17	Bank in Basel	10,955,250. —	25,798,540. 72	2,690,940. 71	39,444,731. 43	21,698,600	8,376,036. 44	—	30,074,636. 44
81	Banque commerciale neuchâtoise	8,287,131. 55	7,946,613. 23	104,202. 84	11,837,947. 62	7,454,700	776,003. 63	—	8,230,703. 63
	Stand am 4. Mai 1901	32,528,606. 75	63,740,591. 65	3,941,217. 93	100,210,416. 33	67,592,100	12,150,656. 70	—	79,742,756. 70
	Etat au 4 mai	32,260,826. 75	66,070,269. 96	4,064,960. 99	102,896,057. 70	68,210,800	12,954,627. 28	—	81,165,427. 28
		+ 267,780. —	- 2,329,678. 31	- 123,743. 06	- 2,185,641. 37	- 618,700	- 803,970. 58	—	- 1,422,670. 58

† Ohne Fr. 31,925. 65 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 31,925. 65 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

11. Mai 1901. — Offizieller Diskontozins der schweizerischen Emissionsbanken: 4 %, gültig seit 2. Mai 1901.
 11 mai 1901. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 %, valable depuis le 2 mai 1901.

LA NEW-YORK, Compagnie d'assurances sur la vie.

Bilan au 31 décembre 1900.

Actif.			Passif.		
fr.	ct.		fr.	ct.	
435,023	25	En caisse.	Réserves spéciales	46,981,549	67
87,718,476	75	Immeubles.	Réserves des risques en cours, réassurance déduite	1,032,027,953	38
178,790,768	07	Prêts sur hypothèque.	Corrections relatives à l'échéance des primes, réassurance déduite	94,208,480	04
14,998,155	—	Prêts sur nantissements.	Réserve pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler, réassurance déduite	10,783,026	56
792,403,672	15	Valeurs.	Dépôts et primes payées d'avance	4,716,005	13
92,267,933	91	Cautionnements déposés auprès de gouvernements*).	Bénéfices antérieurs échus, mais non touchés par les assurés	955,711	87
85,594,860	46	Prêts sur polices.	Fonds de réserve des bénéfices des assurés	134,561,938	55
72,231,462	80	En banques.	Compte de profits et pertes	34,598,759	42
19,335,068	03	Agences et primes non recouvrées de l'exercice.			
8,708,700	10	Intérêts et loyers à recevoir. (B. 14)			
13,349,303	50	Fractions de primes appartenant à l'exercice.			
			Repartition du solde créditeur du compte de profits et pertes:		
			Aux réserves spéciales	fr. 6,503,503. 86	
			Dividendes de 1901 des polices à participation annuelle	8,433,401. 07	
			Au fonds de réserve des bénéfices des assurés	24,661,854. 49	
1,358,833,424	62			fr. 34,598,759. 42	62

NB. La conversion du dollar en francs a été faite au taux de 5,1825.

Le mandataire officiel en Suisse: W. Cuenod, directeur.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „HELVETIA“ in St. Gallen.

Bilanz pro 31. Dezember 1900.

Activa.			Passiva.	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
8,000,000	—	Obligationen der Aktionäre.	10,000,000	—
1,966,933	02	Darlehen auf Hypotheken.	2,063,300	—
2,723,716	50	Effekten.	351,015	10
406,343	40	Wechsel im Portefeuille.	513,391	65
73,585	—	Barschaft in Kassa.	1,080,097	09
180,000	—	Halber Anteil am Verwaltungsgebäude.	334,464	—
100,000	—	Haus in Stuttgart. (B. 15)	109,773	25
1,046,371	06	Prämien-Ausstände.	800	—
352,258	83	Guthaben bei Banken und Bankiers.	81,817	40
31,229	05	Diverse Debitoren.	51,291	71
75,714	10	Zu verrechnende Zinsen auf die festen Anlagen.	370,200	76
14,956,150	96		14,956,150	96

St. Gallen, den 9. April 1901.

Der Verwaltungsrat:
F. Haltmayer, Präsident.

Der Special-Direktor:
Grossmann.

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Aktiengesellschaft
der
von Moos'schen Eisenwerke, Luzern.

Ordentliche Generalversammlung
Mittwoch, den 22. Mai 1901, vormittags 11 Uhr,
im Verwaltungslokal am Kasernenplatz Nr. 1 in Luzern.

Traktanden:

- 1) Konstatierung der Aktien-Einzahlung der Emission vom 1. Juli 1900.
- 2) Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes pro 1900.
- 3) Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
- 4) Statutengemässe Wahlen in den Verwaltungsrat, sowie der Revisoren.

Die Jahresbilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht können bis zum 21. Mai auf dem Bureau der Gesellschaft am Kasernenplatz eingesehen werden.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind auf dem Gesellschaftsbureau bis spätestens den 22. Mai, vormittags 10 Uhr, zu beziehen. (869)

Luzern, den 11. Mai 1901.

Namens des Verwaltungsrates:

Jul. Schnyder, Präsident.

Gut eingeführtes Engros-Geschäft der

Bonneterie- und Garnbranche

mit ausgedehnter Kundschaft, in grösserer Ortschaft der Central-schweiz, ist unter günstigen Bedingungen zu verkaufen. Für tüchtigen Kaufmann sichere Existenz.

Schriftliche Offerten unter Chiffre F 2425 Y befördern Haasen-stein & Vogler, Bern. (872)

Ventilationsanlagen

erstellt für sämtliche Zwecke (58)

J. P. Brunner, Oberuzwyl (Kt. St. Gallen)

Spezialität für Trockenanlagen.

Wengernalpbahn-Gesellschaft.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur
ordentlichen Generalversammlung
einberufen auf

Montag, den 3. Juni 1901, morgens 11 Uhr,
ins Hotel Pfister in Bern.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1900.
- 2) Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl der Revisoren und eines Suppleanten.

Gegen Ausweis über den Aktienbesitz können die Herren Aktionäre ihre Zutrittskarten, sowie den Jahresbericht vom 20.—30. Mai erheben bei der Tit. Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich und deren Filialen in Bern und Basel, sowie bei der Tit. Volksbank in Biel.

Bern, den 13. Mai 1901.

Namens des Verwaltungsrates,

(873)

Der Präsident:

F. Bachschmid.

Schweiz. Gewerbe-Unfallkasse in Zürich.

Wir beehren uns hiermit, die Mitglieder unserer Genossenschaft zu der am Freitag, den 14. Juni 1901, nachmittags 2 Uhr, im Zunfthaus zur „Schmieden“, Marktgasse 20, Zürich I, stattfindenden

schleunigsten ordentlichen Generalversammlung einzuladen:

Traktanden:

- 1) Protokollabnahme.
- 2) Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1900, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 3) Abnahme der Jahresrechnung und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.
- 5) Statutenrevision. (868)

Zürich, den 11. Mai 1901.

Namens des Verwaltungsrates der Schweiz. Gewerbe-Unfallkasse,

Der Präsident:

J. Schoch-Wiedemann.

Der Direktor:

G. Egli.

Lagerhaus Steinen an der Gotthardbahn.

Inhaber: Naegeli & Co.

Günstigste Lage für Lagerung, Repartition, Sammlung von Gütersendungen via Gotthard. Helle, trockene Lagerräume. Vorzügliche Keller. Geleise-Verbindung. Elektrisches Licht und Kraft. Tarif franco. (250)

Société Vaudoise de Filature et Tissage.

Assemblée générale ordinaire et extraordinaire

est convoquée pour le **lundi, 27 mai 1901, à 3 1/2 heures**, au siège social, à Gland.

Ordre du jour de l'assemblée ordinaire:

Rapport du conseil et des vérificateurs.
Approbation des comptes.
Nominations statutaires.
Propositions individuelles.

Ordre du jour de l'assemblée extraordinaire:

Modification à la raison sociale et réduction du capital.

Le rapport des censeurs, le compte de profits et pertes et le bilan seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 18 mai.

Les cartes par l'assemblée peuvent être obtenues jusqu'au samedi, 25 mai chez MM. William Cuénod & Cie, banquiers, à Vevey.

Pour le conseil d'administration,

(866)

Le président: **W. Cuénod.** Le secrétaire: **E. Chappuis.**

Société électrique Vevey-Montreux.

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **lundi, 3 juin 1901, à 3 heures après-midi**, à Vevey, grande salle du Casino, Rue de la Poste.

On commencera à 2 heures à établir la feuille de présence.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Fixation du dividende.
- 4° Nomination de deux contrôleurs et un contrôleur suppléant.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises, jusqu'au 31 mai, à MM. les actionnaires, sur présentation des titres d'actions, aux adresses suivantes:

à la Banque cantonale vaudoise et à ses agences;
à la Banque de Montreux;
chez M. G. Montet, banquier, à Vevey;
au Bureau de la société, à Montreux.

Des exemplaires imprimés du rapport du conseil d'administration, avec rapport des contrôleurs, seront mis à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 25 mai, dans les bureaux sus indiqués.

La carte d'admission donne droit au libre parcours sur les voitures du tramway, le jour de l'assemblée.

(864)

Le conseil d'administration.

„SCHWEIZ“

Allgemeine Versicherungs-Actien-Gesellschaft, Zürich.

Die tit. Herren Aktionäre werden hiermit zu der am **Samstag, den 25. Mai a. c., vormittags 10 Uhr**, im **Direktionsbureau der Gesellschaft** (Bahnhofstrasse 25) stattfindenden

einunddreissigsten ordentlichen Generalversammlung

höflichst eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1900 und Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 2) Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Jahresergebnisses.
- 3) Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten für das Rechnungsjahr 1901.

In Bezug auf Ihre Stimmberechtigung erlauben wir uns, Sie auf § 13 unserer Gesellschaftsstatuten hinzuweisen.

Die Stimmkarten stehen von Montag, den 20. Mai bis Samstag, den 25. Mai, morgens 9 1/2 Uhr, auf dem Bureau der Gesellschaft zu Ihrer Verfügung.

(825)

Zürich, den 2. Mai 1901.

„SCHWEIZ“

Allgemeine Versicherungs-Actien-Gesellschaft:

Namens des Verwaltungsrates,

Der Vice-Präsident:

Abegg-Arter.

Der Direktor:

H. Knorr.

Blankart, Pestalozzi & Cie, Zürich,

Bahnhofstrasse 37,

Bank-, Wechsel- und Effektengeschäft, Börsenagentur,

empfehlen sich für Ausführung von Börsen-Aufträgen und Vermittlung aller ins Bankfach einschlagenden Geschäfte.

Verzinsen gegenwärtig Gelder: (1050)

In **Check-Rechnung** à 3 % p. a.

in **Conto-Corrent** mit bedingter Verfügbarkeit à 4 % p. a.

Die Eidgenössische Bank A.-G.

(Aktienkapital Fr. 25,000,000),

Zürich,

und Comptoirs in **St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey, Genève,**

macht Vorschüsse auf prima Wertschriften und Waren gegen **Obligo** oder in **Konto-Korrent** und eröffnet **Kredite** mit oder ohne Hinterlagen zu coulantem Bedingungen, **nimmt Gelder** an in:

provisionsfreiem Check-Conto, dato à 2 1/2 %, mit jederzeitiger Verfügbarkeit des Guthabens.

(822)

Die Direktion,
Zürich, Bahnhofstrasse 17.

Höhenluftkurort mit Mineral- u. Moorbad

ANDEER Kt. Graubünden, Schweiz,
1000 M. ü. Meer.

Herrliche Lage zwischen Via Mala und Splügen. Eine Stunde Wagenfahrt von Bahnstation Thusis. Mässige Preise. Kurarzt Dr. Chr. Bandli. Prospekte gratis.

(777)

Hôtel Frati.

Amtliches Güterverzeichnis.

Ueber den Nachlass des Herrn **Johann Michael Gerstenbrand**, Christoph Adams Sohn, von Albershausen, Württemberg, gewesener Bierbrauer, in Lyss, gewesener Inhaber der Firma «J. Gerstenbrand, Bierbrauer», ist die Vollführung eines amtlichen Güterverzeichnisses bewilligt worden.

Eingaben für Schulden und Bürgschaften sind der **Amtsschreiberei Aarberg** bis und mit dem **7. Juli 1901** schriftlich einzureichen bei Folge des Verlustes des Rechtsanspruches im Unterlassungsfalle.

(855)

Aarberg, den 7. Mai 1901.

Bewilligt der Reg.-Statthalter.

Der Amtsschreiber: **Rüfenacht.**

Banque hypothécaire suisse, à Soleure.

Sont sorties au tirage au sort pour être remboursées le **31 juillet 1901** les obligations suivantes de notre banque dont l'intérêt cesse de courir dès cette date:

Emprunt de 1890, série A.

N° 92, 95, 428, 431, 461, 474, 518, 617, 632, 644, 652, 674, 846, 858, 893, 903

Emprunt de 1891, série B.

N° 1043, 1063, 1205, 1223, 1382, 1409, 1524, 1582, 1586, 1610, 1615, 1670, 1833, 1870, 1929.

Emprunt de 1891, série C.

N° 2147, 2167, 2169, 2249, 2317, 2408, 2534, 2553, 2579, 2655, 2731, 2808, 2825, 2834, 2893.

Emprunt de 1892, série D.

N° 3003, 3065, 3110, 3116, 3123, 3259, 3270, 3494, 3589, 3672, 3738, 3789, 3869, 3948.

Ces obligations ainsi que les coupons d'intérêts de ces quatre emprunts sont payables le 31 juillet 1901:

à Soleure: à la Caisse de la Banque hypothécaire suisse,

» Bâle: » Banque commerciale de Bâle,

» Berne: » Banque commerciale de Berne,

» » Banque fédérale, société anonyme,

» Fribourg: chez MM. Weck, Aeby & Cie, banquiers,

» Lausanne: » Ch. Masson & Cie, banquiers,

» Zurich: au Crédit suisse.

Soleure, le 27 avril 1901.

(768)

Banque hypothécaire suisse.

Einladung zur I. ordentlichen Generalversammlung der

Aktiengesellschaft „Verlag der Schweiz“

Mittwoch, den 29. Mai 1901, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Sitzungssaal der **Gutenbergbank in Zürich.** (865)

Traktanden: 1) Abnahme des Jahresberichtes des Verwaltungsrates.

2) Abnahme der Jahresrechnung.

3) Wahl der Centralstelle.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **Dr. Courad Escher.**

Privat-Heilanstalt „Friedheim“

in Zihlschlacht (Thurgau), nach den modernsten Anforderungen erweitert und eingerichtet zur Aufnahme von

Alkohol-, Morphium- und Nervenkranken,

die aus irgend einem Grunde überwachungsbedürftig sind

(1924)

Besitzer u. Leiter: **Dr. Krayenbühl.**

Für Banken, Handelsgesellschaften

sind auf **1. April 1902** im **Metropol**, Hauptpostplatz, Zürich, die jetzigen Räume der Zürcher Kantonalbank im Parterre, Entresol und I. Etage samthalt oder teilweise zu vermieten. Centralheizung, elektr. Licht, Aufzüge, Portiers.

(840)

Genossenschaft „Union“ Metropol.